

Geschäftszahl: BMUKK-729/0001-IA/6b/2012
SachbearbeiterIn: Mag. Hanna Malhonen
Abteilung: IA/6b
E-Mail: hanna.malhonen@bmukk.gv.at
Telefon/Fax: +43(1)53120-3626/53120-813626
Ihr Zeichen:

Antwortschreiben bitte unter Anführung der Geschäftszahl.

Verteiler: VII/2 N

An alle
Landesschulräte
(Stadtschulrat für Wien)

Germanistische und Romanofone Institute der
Universitäten Graz, Innsbruck, Klagenfurt,
Salzburg, Wien

AUSSCHREIBUNG

LEHREN UND LERNEN IN SÜDTIROL 2012/13

Das Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur lädt auf Grund einer Vereinbarung mit dem Deutschen Schulamt der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol und in Kooperation mit dem Landesschulrat für Tirol AbsolventInnen eines universitären Lehramtsstudiums ohne Unterrichtspraktikum ein, am LehrerInnenvermittlungsprogramm „**Lehren und Lernen in Südtirol**“ teilzunehmen.

Es wird besonders darauf hingewiesen, dass **die Absolvierung dieses LehrerInnenvermittlungsprogramms „Lehren und Lernen in Südtirol“ der Absolvierung des Unterrichtspraktikums gleichgehalten werden kann.** (§27a Z2 UPG)

LehrerInnenvermittlungsprogramm mit Südtirol

Autonome Provinz Bozen-Südtirol

Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**Ausschreibungsbedingungen**

Zielgruppe:	AbsolventInnen eines Lehramtsstudiums an einer österreichischen Universität, ohne Unterrichtspraktikum. (Die BewerberInnen müssen StaatsbürgerInnen eines EU-Staates sein.)
Bedingungen:	Die TeilnehmerInnen werden in ein Dienstverhältnis aufgenommen, das den arbeits- und sozialrechtlichen Bedingungen von LehrerInnen an höheren Schulen der Autonomen Provinz Bozen/Südtirol entspricht.
Auswahlmodalitäten:	Die Anstellung erfolgt auf Grundlage von Ranglisten, die vom Deutschen Schulamt in Bozen erstellt werden (sog. „Schulranglisten“).
Voraussetzungen:	<p>Für die Aufnahme in den Unterrichtsdienst gelten die allgemeinen Bestimmungen für den Abschluss von zeitlich befristeten Arbeitsverträgen an den Grund-, Mittel-, Ober- und Kunstschulen Südtirols. (Weitere Informationen: Deutsches Schulamt, Südtirol)</p> <p>Dazu gehören:</p> <ul style="list-style-type: none"> • der Besitz eines Studientitels unter Berücksichtigung eventuell vorgeschriebener Ergänzungsprüfungen, der zum Unterricht in der jeweiligen Wettbewerbsklasse berechtigt, sowie • die Anerkennung desselben in Italien. Für die Eintragung in die Schulranglisten genügt es, dass die betroffene Person bei einer italienischen Universität (z.B. Freie Universität Bozen) um Anerkennung angesucht hat. • Ohne Anerkennung des Studientitels ist schließlich eine Direktbewerbung mit einem formlosen Bewerbungsschreiben bei den einzelnen SchuldirektorInnen möglich. Sie werden allerdings erst in Betracht gezogen, wenn die Schulranglisten mit den BewerberInnen, welche alle Voraussetzungen besitzen, schon aufgebraucht sind.
Wochenstundenanzahl der Unterrichtsstunden/ Hospitationsstunden:	<p>Es ist Unterrichtsdienst für ein Schuljahr im Ausmaß einer Vollbeschäftigung als LehrerIn an einer deutschen Mittel- oder Oberschule in Südtirol abzuleisten. Der wöchentliche Unterrichtsstundenplan umfasst an den Mittel- und Oberschulen 20 Stunden.</p> <p>Während der Beschäftigung müssen mindestens 60 Stunden an Unterrichtsbesuchen (Hospitationen) im Tutorsystem absolviert werden.</p>

Fortbildungskurse:	Erfolgreiche Absolvierung von Lehrveranstaltungen im Bereich der Lehrerfort- oder -weiterbildung im Ausmaß von 100 Stunden an Einrichtungen entweder in Südtirol oder in Tirol. Der Besuch dieser Lehrveranstaltungen gilt als Fort- oder Weiterbildung im Sinne des Landeskollektivvertrages, sofern dies im Rahmen des individuellen Fortbildungsplanes vereinbart wurde.
Beurteilung:	Über den Erfolg der selbstständigen Unterrichtserteilung befindet am Ende des Schuljahres das Dienstbewertungskomitee (LG Nr. 20/1995).
Dauer:	Das <i>Schuljahr</i> beginnt am 1. September und endet am 31. August. Der <i>Unterricht beginnt</i> am 5. September, wenn dieser auf einen Montag, Dienstag oder Mittwoch fällt, ansonsten am darauf folgenden Montag. Der <i>Unterricht endet</i> am 16. Juni, wenn er auf einen Donnerstag, Freitag oder Samstag fällt, ansonsten am vorhergehenden Freitag.
Gehalt:	- ca. € 2.529,20 brutto (mit Zweisprachigkeitszlg.) - ca. € 2.295,51 brutto (ohne Zweisprachigkeitszlg.)
Einzuhaltende Termine/Fristen:	1. Voraussetzung für die Teilnahme am Programm ist ein Ansuchen um Eintragung in die Schulranglisten , welches an das <u>Deutsche Schulamt in Bozen</u> gerichtet werden muss. Der Einreichtermin für die Eintragung in die Schulranglisten für das Schuljahr 2012/2013 ist der 16. März 2012 (Verfallsfrist). Das entsprechende Rundschreiben des Schulamtsleiters mit den genauen Modalitäten für die Eintragung ist auf der Homepage des Schulamtes veröffentlicht: http://www.provinz.bz.it/schulamt/ 2. Das Ansuchen um Teilnahme am LehrerInnenvermittlungs- und Austauschprogramm ist nach dem Ansuchen um Eintragung in die Schulranglisten bis 15. Juli 2012 beim <u>BMUKK in Wien</u> einzureichen. 3. Die Vergabe der Supplenzstellen, die sog. Stellenwahl, findet Ende August in Bozen statt.
Anzahl und Art der der angebotenen Stellen	Gemäß Dekret des Schulamtsleiters über die Genehmigung des tatsächlichen Stellenplanes.

Für **weitere Informationen** kontaktieren Sie:

Deutsches Schulamt
Amt für Aufnahme und Laufbahn
Amba-Alagi-Straße, 10,
I- 39100 BOZEN

<http://www.provinz.bz.it/schulamt/>

Dr. Ingrid Plaickner

Tel. 0039 – 0471/41 75 77
Ingrid.Plaickner@schule.suedtirol.it

Rita Pristinger

Tel. 0039 – 0471/41 75 78
Rita.Pristinger@schule.suedtirol.it

Einbringung der Bewerbungen:

Die Bewerbung ist **online** auf der Website www.weltweitunterrichten.at durchzuführen.

Zusätzlich sind die Unterlagen an folgende Adresse einzureichen:

Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur
 Referat IA/6b
 z.H. Frau Mag. Hanna Malhonen
 Schreyvogelgasse 2
 A - 1010 Wien

Legen Sie Ihrer schriftlichen Bewerbung folgende Dokumente bei :

- zwei Bewerbungsformulare, unterschrieben
- Lebenslauf in deutscher Sprache (zweifach)
- zwei Empfehlungsschreiben der Universität
- eine Kopie des Lehramtprüfungszeugnisses (zweifach)

Weitere Informationen :

Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur
 Referat IA/6b
 Tel. 01-53120 3626
hanna.malhonen@bmukk.gv.at
www.weltweitunterrichten.at

Wien, 21. Februar 2012

Für die Bundesministerin:

MR Dr. Nikolaus Douda

Elektronisch gefertigt

Signaturwert	i3yMGIUdS2PjLSlaOcfwzCiYeyroar3zOGSN0trfaLWSR6r68EFYncM75M8yg+14Jd0xaqFBsMSDFy8XacqNmY/k u8kS2SMXQxQBIGGRZ/udQUyJGHJUcf83AFwUR9sFeGpd4F8WhpquX5sLcisTV8f3xWZLNU489Pb6kFtpl=	
	Unterzeichner	Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur
	Datum/Zeit-UTC	2012-02-22T07:38:51+01:00
	Aussteller-Zertifikat	CN=a-sign-corporate-light-02,OU=a-sign-corporate-light-02,O=A-Trust Ges. f. Sicherheitssysteme im elektr. Datenverkehr GmbH,C=AT
	Serien-Nr.	535229
	Methode	urn:pdfsigfilter:bka.gv.at:binaer:v1.1.0
Hinweis	Dieses Dokument wurde amtssigniert.	
Prüfinformation	Informationen zur Prüfung der elektronischen Signatur finden Sie unter: http://www.signaturpruefung.gv.at . Informationen zur Prüfung des Ausdrucks finden Sie unter: http://www.bmukk.gv.at/verifizierung .	

Geschäftszahl: BMUKK-729/0001-IA/6b/2012
SachbearbeiterIn: Mag. Hanna Malhonen
Abteilung: IA/6b
E-Mail: hanna.malhonen@bmukk.gv.at
Telefon/Fax: +43(1)53120-3626/53120-813626
Ihr Zeichen:

Antwortschreiben bitte unter Anführung der Geschäftszahl.

An alle
Landesschulräte
(Stadtschulrat für Wien)

Germanistische und Romanofone Institute der
Universitäten Graz, Innsbruck, Klagenfurt,
Salzburg, Wien

**Ausschreibung,
Lehren und Lernen in Südtirol 2012/2013**

Das Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur lädt auf Grund einer Vereinbarung mit dem Deutschen Schulamt der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol und in Kooperation mit dem Landesschulrat für Tirol AbsolventInnen eines universitären Lehramtsstudiums ohne Unterrichtspraktikum ein, am LehrerInnenvermittlungsprogramm „**Lehren und Lernen in Südtirol**“ teilzunehmen.

Es wird darauf hingewiesen, dass weitere Anfragen zu dem in der Ausschreibung näher beschriebenen Programm an das Deutsche Schulamt der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol gerichtet werden können:

Autonome Provinz Bozen-Südtirol
Deutsches Schulamt
Amba-Alagi-Straße, 10,
I- 39100 BOZEN

<http://www.provinz.bz.it/schulamt/>

Dr. Ingrid Plaickner

Tel. 0039 – 0471/41 75 77
Ingrid.Plaickner@schule.suedtirol.it

Rita Pristinger

Tel. 0039 – 0471/41 55 78
Rita.Pristinger@schule.suedtirol.it

Der Landesschulrat/Stadtschulrat wird ersucht, die vorliegende Ausschreibung vor allem den AnwärterInnen auf ein Unterrichtspraktikum bekannt zu machen.

Ebenso werden die Universitäten ersucht, die Ausschreibung dieses Vermittlungsprogramms den AbsolventInnen eines Lehramtsstudiums mit dem Hinweis zugänglich zu machen, dass die erfolgreiche Absolvierung dieses Programms dem Unterrichtspraktikum in Österreich gleichgehalten werden kann (§27a Z2 UPG).

Weitere Details sind der Ausschreibung zu entnehmen.

Beilage
Ausschreibung

Wien, 21. Februar 2012

Für die Bundesministerin:

MR Dr. Nikolaus Douda

Elektronisch gefertigt

Signaturwert	LGeu56JH8vGszn0/fDyKj/m6NIHsP9nEKK1Z1708U/iJzD4FUai49WNf5ZYxjCDI+qhgkzrmtduCoVdka5cr2E8HBT fiEPnCSFCwCdFGT42EFJWQ0Zi7KvrPK6a9hHvgDC7Be8pzyxSbt9nGAqhhE7i4FxQ+M8ZzSk6oCVc3bjE=	
	Unterzeichner	Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur
	Datum/Zeit-UTC	2012-02-22T07:42:36+01:00
	Aussteller-Zertifikat	CN=a-sign-corporate-light-02,OU=a-sign-corporate-light-02,O=A-Trust Ges. f. Sicherheitssysteme im elektr. Datenverkehr GmbH,C=AT
	Serien-Nr.	535229
	Methode	urn:pdfsigfilter:bka.gv.at:binaer:v1.1.0
Hinweis	Dieses Dokument wurde amtssigniert.	
Prüfinformation	Informationen zur Prüfung der elektronischen Signatur finden Sie unter: http://www.signaturpruefung.gv.at . Informationen zur Prüfung des Ausdrucks finden Sie unter: http://www.bmukk.gv.at/verifizierung .	